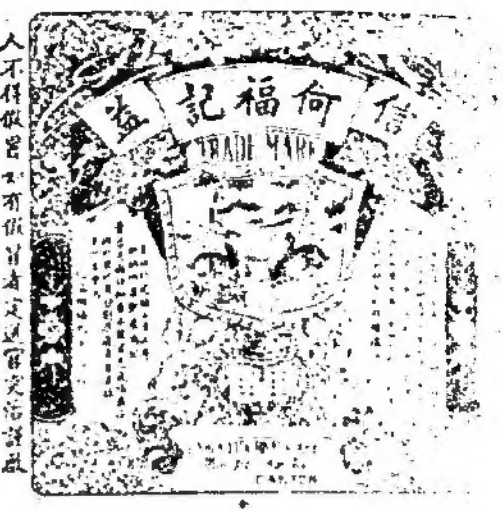


註冊商標 必效



本號向設粵東香港開業已歷六十餘年專辦馬耳銀針古幣清遠六  
堡各種名茶精工製成遠近馳名茲為便利僑胞起見特在  
星架坡添設分行所批發沽價極克己諸君賜顧請認本號茶包  
內註冊商標雙鹿牌及何福記真像並察茶色氣味之優劣確非別家  
所可及也惠顧諸君幸留意焉  
民國十六年八月四日 星架坡馬交街 門牌四十一號 信益何福記啟

# 總匯新報 THE UNION TIMES.

(潘漢林人行發兼印署)  
號九十二號七十二牌門力的士笠加坡嘉星在所行發  
Printed and Published by Lim Han Fun at The Union Times Press, Co.  
No. 27-29, Chub Street Singapore. 號九十六百二風律德 Telephone No. 253  
(號九十百四千六第紙聞新)  
日八廿月八卯丁次歲年八十七百四千二子孔  
五期星日三廿月九年六十國民華中

○高泰摩公司印度絲綢庄  
本號專辦 上等絲綢 棉緞 布疋 各式婦女  
絲襪及種種現成內外中西服飾長裙無件不 絲樣式精緻  
無匹尤為適合現時婦女服式色色俱備  
本主人備極歡迎各界女士女參觀方知余言不謬  
本坡水仙門大馬路五拾五號高泰摩公司主人啟  
電話一千九百五十七號  
K. A. J. Choimall & Co.  
55-1 & 55-2, High Street, phone 1957.  
英一九二七年五月二十號

## 名馳沙水 南洋總代理 星洲商業代理公司



故多購汽水以作飲料、然汽水一門、  
若製造不良、或用料不精、盛器不  
潔、均非衛生所適宜、飲之不但無益  
、且復損損、獨是「屈臣氏」之汽水、  
係使最新式殺菌電機精製者、經各  
大名醫學家、化驗實許、認為最合衛  
生、及最「止渴」消暑「解毒」之飲品  
、喜用 諸君、早經洞悉、定能鑒別  
、無容贅述矣

理代分坡本  
大 陳萬成  
兩合棧  
坡 周萬益  
新源美  
小 坡 亨元  
星洲商業代理公司  
丹羊巴加律一百三十二號  
電話二〇二一  
民國十六年七月廿七日



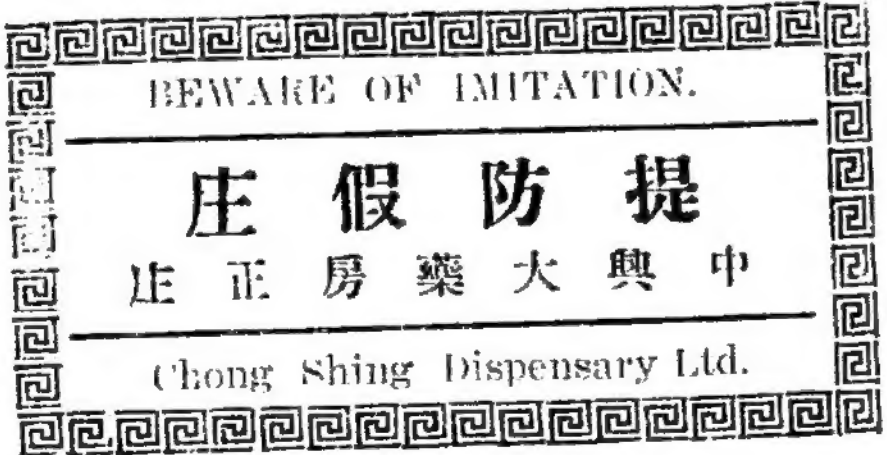
**CLEOPATRA**  
Balm of Beauty  
(粉容美製電)

夫交際離重於衣冠然親愛實關乎面目譬若衣冠華麗而面目可憎  
置身於交際之場雖欲顧盼自榮其可得乎昔潘安仁出市人愛其美  
擲果盈車張孟陽在途人惡其醜投石滿載男性尚復如此女性不揣  
可知蓋好惡人所同情而面目固當自重也本醫生有鑒於此悉心研  
究集中西之良藥本電學之奇功特製成美容粉一種堪稱為化妝品  
無雙敷之面部頓增顏色光華抹於肌膚愈顯丰姿美麗晨昏可用男  
女適宜氣味清香粉質滑膩專治皮膚粗糙暗瘡粉刺雀斑諸症一經  
試用便可化醜而為妍久調敷更能轉老而成為少洵為修容之必要  
審美之最佳者矣  
▲總發行星洲水仙門大馬路一百一十七號(即平民樹膠品總發  
行對面)德律風三四五一號  
▲用法請閱單每瓶定價一元二角五仙  
美國芝加哥醫學大醫院畢業學士楊寶信謹啟  
(CLEOPATRA BALM OF BEAUTY)  
Phone 3451. The Health Products Agency Co.  
Meyer Mansion, 117, North Bridge Road, Singapore  
民國十六年九月十七日

## 新嘉坡中興大藥房

號八十九百三牌門路馬大坡小  
售發房藥大興中坡嘉星  
Sole At  
Chong Shing Dispensary Ltd  
398 North Bridge Road Singapore

頭標水藥烟戒



唯一靈驗中興戒烟藥水  
▲欲購者注意  
鴉片毒害世人皆知自前清流入我國其初以為能  
稍治病源故昔人多喜吸之故注而吸則外人笑  
我半病中華民國由是起焉查其害至大矣特  
虛耗金錢破費時日尤屬小者更甚於此則轉而為  
弱弱則轉而為病病則轉而為廢廢則轉而為  
廢人之微細加焉與言及此良可嘆矣自禁烟條例  
發出多年早為世界各國所公認而際此土產跌價  
之秋吾僑貧乏極點若增以烟癖其何以堪則稍具  
人心者其何可泄洩者而不下決心早予為切  
實之戒斷者耶本藥房主人親體之困難吾僑之  
黑幕惻然憫之故特搜內外群書精選中西藥學不  
錯重製煉而成命名為中興戒烟藥水務以引僑胞  
脫離苦海為目的此藥水出世十有餘年歷為僑胞  
所贊許於皇家醫生及化學師考驗并無嗎啡等  
毒藥年中以此藥水戒烟除癮者不下萬計然或有  
欲戒而未及知有此靈藥者故特再為登報端俾諸  
僑胞有美善者知所問津焉  
此藥水性極和平不寒不燥無論新舊癮照法服  
食一二枝便可戒斷而於戒烟之人毫無痛苦并  
能開胃提神清腸腸一切烟毒功效最偉用法另  
詳單面單上有志戒烟者請速購試早離黑籍還我  
黃種本主人之所厚望也

每樽價銀一元 發行價極相宜  
啓者本藥房自製之中興戒烟藥  
水久已馳名中外惟是一樽庄每  
樽定價銀一元并無分支近有奸  
商之徒假冒本藥房之戒烟藥水  
半支者兌銀五角此種乃假冒之  
藥諸君勿為所誤謹此佈告  
星架坡大藥房謹啓

## 星嘉坡羅氏大藥房

號九十五百一話電號八零百一牌門路馬大水車牛  
TELEPHONE No. 159.

Loh's Dispensary, No. 108, South Bridge Road, Singapore.

益腦提神丸	花柳平安水	健胃養神汁	頭暈發熱餅	開胃消食水	驅風虎骨膏	陽痿補血片	明眼珍珠滴	清涼白瀉水	清潤黑瀉水	雪白補瀉鹽	去風薄荷冰	上等薄荷水	驅風薄荷油	極品杏仁油	極品丁香油	追風白樹油	追風松節油	上等樟腦油	上等薄荷油	上等香茅油	上等冰片油	驅風白欖油	極品檀香油	極品玫瑰油	西藥紅花油	清潤補瀉油	去腐解毒油	風濕腫痛油	燒傷生髮油	玫瑰生髮油	固齒擦牙粉	小兒退熱散	立除臭狐散	花柳發熱散	出牙發熱散
一元半	一元	二元	每盒五角	小三角	大五角	七角半	五角	每樽一元	大六角	小二角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角	小三角

外埠總代理  
吉隆坡五洲藥房  
峇株吧轄大安堂  
本坡同心益公司  
吉隆坡廣衛生  
庇能均和堂  
檳城廣濟堂  
芙蓉錦綸泰  
馬六甲廣濟堂  
吧城大濟堂  
太平福生堂

外埠總代理  
馬六甲廣濟堂  
泗水中華公司  
吧城三昌公司  
星嘉坡萬泰和  
庇能廣濟堂  
萬里望泰生堂  
吧城廣濟堂  
吧城廣濟堂



○新舖招租

啟者有新舖樓下全座出租在小坡大馬路門牌四百九十六號（即桂蘭街隔鄰街）No. 496, North Bridge Road, 地址適中舖面寬大及新式來去水廁所與水喉等等均已整備合意者每日下午三點鐘請到牛車水番塞尼門牌二號新恒發二樓商議便安

No. 3, Pandin Street.







▲市虎相蹤於途

土生閩人李經元、於前日在某庫內竊去鞋一對、前銀二元、被該拘拿、節、已見前報、昨日在府署提訊、官判監禁一閱月、

昨日下午四時半，附近第百零之馬路，有風車二輛，相碰壞於途中，一輛破爛車頭，其一則車身受損，聞路人云，二車肇事時，一車有女乘客二人，其一乃

其次，便能成誦，且記憶力極強，雖至遠至微之事，亦能回憶，姑娘工於模倣及創作天才，平日對於種種事物物，一經觸及良窳，更能莫衷，造各所尋，

吾人身體本自然備有對於各種疾病之抵抗力惟抵抗力薄弱故不能保持健康  
近代醫術上新發明之新式電療確能治愈一切疾病  
曾進人身具其莫強之抵抗力其方

其功不論寒咳熱咳新咳久咳夜咳咳嗽痰喘等症皆奏効如神比之市上有的彙集三幾味化痰下氣之藥亦曰能治咳嗽者大有分別本號營業多年久已藥馳名効驗功効可靠每盒五角每打五元

樂奇可止咳丹

此最得心的藥名皮膚水治癬癩或痕癢起粒各種皮膚病神驗異常  
限一分鐘止癢不汚衣服價五角二角半

大減價  
黃金油 大罇三角半 小罇價二角  
頭痛散 每包七占 每打七角

藥名頭痛散治頭牙痛眼痛點鐘見功不寒不燥有膠片包散服而不苦藥重一分六厘功力勝過別家二分七重的藥每包七占每打七

靈藥名黃金油治牙痛肚痛嘔吐此三症係內治之最驗者若外科之最靈者係驅風消腫解毒及皮膚痕癢等可搽可食大瓶三角半細二角

**調胃丹**  
此丹服後不肚痛只微瀉一陣疾而止不寒不燥不傷胃氣凡手足困倦花柳未清皮膚痕癢濕熱大便結滯清血毒等確有神效實烟酒客之藥寶價二角可用六次  
女白帶等確有神效實烟酒客之藥寶價二角可用六次  
古友軒 培元堂 廣同春 吉隆坡茨廠街光明公司  
代售處

葉奇可治腦病吐血各種咳嗽內傷婦科  
紅花油白樹油最多欺假誤人本號貨真價實不賣假貨

甲子年二月十一日

注意！注意！！

葉奇可舖在海山街四十六號

良機勿失  
福安公司的餅乾再減價了

◎茲將各色餅乾價目列左

人烟	餅	餅	餅
物枝	每	每	每
擔	價	價	價
二	廿	廿	廿
元	元	元	元

馬	冉	幼
里	粒	粒
餅	餅	餅
每	每	每
擔	擔	擔
質	價	價
十	十	十
六	七	八
元	元	元

馬兒幼茶  
聖丹會  
餛飩花餅  
每斤每斤  
擔擔  
價價  
十十一  
六六  
元元

甜梳	打梳	餅打	每擔	每擔	價	價	一十	五	元	元	元
----	----	----	----	----	---	---	----	---	---	---	---

唐	甜	禽
花	士	獸
餅	文	餅
每	每	每
簪	擔	擔
賣	價	價
十	十	十
五	五	五
元	元	元

小敏餅每擔價十元  
家敏餅每擔價十四元  
花敏餅每擔價十五元

總代理 新嘉坡 源順街 鼎盛興號 福安公司 餅乾廠 謹啟  
民國十六年八月三十號

**▲府案**  
土生閩人李經元、於前日在某土庫內竊去鞋一對、價值一元、致被拘拿、前、已見前報、昨日在府署提訊、官判監禁一閱月、  
吉寧籍人名七馬也、於日前棍騙巫人某甲之銀二元、又棍騙某乙之銀一十九元五角三、致被差拘拿、昨日在府署提訊、官判每案監禁兩星期、共禁四星期云、  
閩人胡正禮、于日前在下巴東被差拘拿、控其收藏價值八元之布、乃係賊贓、昨日在府署提訊、官判監禁一閱月、  
閩人陳春、於日前被同籍人控告其行竊、致被差拘拿、昨日在府署提訊、官判罰銀廿五元、如無銀繳納、則監禁一個月、  
潮人李亞維、於日前因勒索某甲之銀、致被拘拿、昨日在府署提訊、官判監禁四個月、  
閩人黃河銘、於前星期因竊去同籍人某甲之銀物、致被差拘拿、昨日在府署提訊、官判罰銀二十五元、如無銀繳納、則監禁一閱月、

**▲乞丐斃路旁**  
小坡加冷律十字路、建築新店門口、自日午後三點餘鐘、發見一屍骸、其上蓋以褥席、圍觀者人山人海、不知其致死之原因、群相詰問揣測、若被樓頂跌致、必有優郎之人、若被車輾致斃、必在巡士干涉、胡為聽其自然、竟無人負、觀者莫明真相、咸謂乞丐瘦斃云、

**▲汽車輾傷小孩**  
小埠坎江加坡、是日四句餘鐘、閩籍童、約八九九齡、步武回家、適有汽車後來、各相迴避、幸司機人力疾制

**銀兩聲明廣告**  
啟者本公司所分設南北省及外埠之各支行均無權以本公司名義在外賒取貨物揭借款項及與銀行銀號或錢莊立摺以銀兩往來等事因各支行所有應沽之貨物統由香港總行供給而支行日揭所需亦俱發現款交易之故也至於用借款項之登押權祇有總行之馮君福田馮君偉成梁君應之三位執行而已否則一概無效計支行所有之圖章亦不過係收貨項現款收貨項滙款收貨項担保銀揭及蓋發貨單所用而已實向來不設揭借銀兩之圖章也倘有以銀兩輕信各支行無論其經手人為該行之司事或平常夥伴俱屬個人之私交易概與本公司無涉縱以本公司名義或蓋該支行圖章立單揭借或担保等件均作無效違有各埠之平常代理或總代理尤非本公司資本所做之生意如有與人銀兩轉贖則與本公司更無關係焉先此登報聲明以免後論

昨日下午四時半、附近第百零之馬路、有風車一輛、相碰壞於途中、一輛破爛車頭、其一則車身受損、聞路人云、二車肇事時、一車有女乘客二人、其一乃空車、因閃避不及、而致相撞、兩司機皆有微傷、乘車者幸獲無恙、該女客於肇事後已另雇手車而去、聞兩車皆同一東主、故司機人無所爭論、祇以電話報告公司、未幾即有車來將爛車拖去云、

▲私收十二支被拘  
昨日有公差在於柯勞畢士的力門牌四十八號屋內、搜查閩人某甲寓所、竟搜出七十二支字賭博證據、因此將甲拘拿、挾其誑手私收十二支賭博云、

▲搜出短槍及彈子  
粵人甲乙兩名、於日前在天郎律離本地十六支碑某屋內被拘、控其私藏短鎗及彈子數百粒、均未領有牌照、因此將其二人拘拿遞案云、

▲懸賞緝兇  
柔佛屬龜咯埠地方、有一吉靈婦人、名是呢馬、在不勝玲樹乳園、被一吉靈名不奴三美謀殺斃命、兇手在逃、此兇手年約三十歲、眉心有一刀痕、足部缺、頗易認識、現柔佛坡偵探長卿加於本月十五號懸獎一百元、將兇手購、此花紅以三個月為期云、

▲紫羅蘭事略  
(吉訊)昨廿日、何君黃君往訪紫羅蘭娘於架啡山登竹公館、二君扣門時、逢姑娘自外而入、(大約是在屋尾繞出通刺見面後、即延客入座、其令堂馬瑛女士方在樓上、聞聲下樓、其秘書君亦到客廳陪談、賓主數人、暢談頗

◎◎◎◎◎  
花花世界  
◎◎◎◎◎  
如春柳  
◎◎◎◎◎  
須參透

言花花世界即謂如假也然非過來人莫能參也鄙人林光常管工職患傳染毒症腫痛難行王君慶南介紹善醫此疾病能手張大鵬先生搜毒藥數服掃除病魔痛苦如入清涼世界參破箇中色相鄙人今已自在大感張大鵬先生救苦救特登報鳴謝

○紫金  
紫金劉公安滙兌號  
政府派委正式縣  
號劉公安照常滙

啟者  
箱如  
郊各店  
即謝  
賞以  
有失  
者另行  
水外  
民國

二歲、但實際還未滿十一歲、審姑娘娶於年尾十一月也。姑娘聰穎過人、過日一二次、便能成誦、且記憶力極強、雖至遠至微之事、亦能回憶、姑娘工於模倣及創作天才、平日對於種種事物、一經觸及眼簾、便能模倣、隨將所得、參以穎悟所出之折衷工夫、便自成風氣、姑娘具此記憶及創作模倣天才、兼得名師指導、年來國事周唐(二字虫旁)、姑娘隨其母馬仲瑛女士奔走國內外幾遍、故於各地腔調及藝術、均能融會貫通、一爐陶冶、故能薈萃成大觀、為一個前無古人後無來者之藝術界明星的紫羅蘭之詳細容目補刊)紫羅蘭不獨在藝術方面出類拔萃、在實際上更能得一般人的信仰、所到之處、地方上的團對於姑娘愛護惟恐不力、而尤其是報界、省港各地報紙護惜及褒揚姑娘的言論、幾於無日無之、曼谷各報館、平日自成別派、攻擊譁譔、惟恐不力、但對於姑娘、均一致揄揚、如出一轍、可見姑娘感遇之深、令人破除意見、一致擁戴也、至姑娘此次南來、是在兩月以前、在暹羅曼谷逗留約四十餘天、歷為該地社團團款、於上月月底、由曼谷乘車到保怡、在怡保為各社團籌款約一星期左右、去檳城、在檳城約十天、俱為社團學作嫁衣裳、迨後復返怡保數天、於上期為怡保精武會籌款竣事、承本坡同社諸君之鑒、於拜六日來降、此轟傳外之蘇衛界泰斗、遂給本坡人士以認的機會、姑娘到本坡後、即由同樂社呼在咖啡山尊竹公館居住、聞在本坡留四五天後、即往芙蓉埠約兩天、後星洲而往荷屬、此次南遊返粵後、將美洲游學、此後將大好韶光、研究藝、至歌劇一門、在姑娘本人、不過視科學裏之一科目而已云、

△奇難惡症藥力不能治之病 疾本醫士能限期包愈永無復發之虞

吾人身體本自然備有對於各種疾病之抵抗力惟抵抗力薄弱故不能保持健康 近代醫術上新發明之新式電療確能治愈一切疾病 增進人身具有甚強之抵抗力其方法之萬全及效驗實遠勝於醫藥和注射世之患病者與其信賴藥物兼注射但一不經意即有誤投濫服之危險何如信賴電氣療治安全無苦而又得奏效迅速之奇功也凡各種奇病難症藥物無靈諸病疾皆可按經施治如

花柳	痔瘡	陽萎	腳氣
水腫	風濕	肺勝	神經
衰弱	脹墜	胎前	產後

以及種種怪病經本醫生診訂後限日包愈  
本院近日加聘數位富有經驗之看護以招待女界至於診病色費療疾已愈設或不見效原銀如數璧還  
時間 早上八時起至下午五時止 星期六依例休息星期日照常營業 願光顧者留意焉

▲本院設在星洲水仙門大馬路一百十七號電話三四五一  
▲本院電製美容粉擬招本外埠各大商店代售章程函索即寄  
美國芝加哥省電 學大醫院醫學士 楊寶信披露

○福昌金鋪玉器珠石新張廣告

(福)利無窮。(昌)光互耀。聚四方之珍異。炫三寶之英華。(金)則擲地有聲。(鋪)設在百陶之質。(玉)則連城重價。肆陳騰六(器)之輝。色足瑩秋。出淵泉之(珠)貝。光堪(石)萃海外之珍瑰。有物皆(新)。無美(備)乃更(張)羅名手。鈿環則門巧爭妍。聘良工。飾御則制奇出異。務求競超時尚。合潮流。倘幸見。定歡鵲候。(廣)登(告)。(伏冀垂青。

本號設在新嘉坡大葛街門牌四十九號  
定期夏歷八月十五日開張營業  
電話四八九九

<p><b>藥奇可止咳丹</b></p> <p>每盒 六包 五角</p>		<p><b>皮膚病限定時候見功</b></p> <p>此最得心的藥名皮膚水治癬癩或痕癢起粒各種皮膚病神驗異常限一分鐘止痛不汚衣服價五角二角半</p>		<p><b>大減價 黃金油</b></p> <p>大罇三角半 小罇價二角</p>		<p><b>頭痛散確可稱第一</b></p> <p>藥名頭痛散治頭痛牙痛眼半點鐘見功不寒不燥有膠片包裝服而不苦藥重一分六厘功力勝過別家二分七重的藥每包七占每打七十角</p>		<p><b>黃金油係居家搭船之聖藥</b></p> <p>藥名黃金油治牙痛肚痛嘔吐此三症係內治之最驗者若外科之靈者係驅風消腫解毒及皮膚痕癢等可搽可食大瓶三角半細二角</p>		<p><b>調胃丹</b></p> <p>此丹服後凡手足困倦腰膝痠痛清皮腐爛瘰癧濕熱大便結滯男女白帶等確有神効實烟酒客之藥寶價二角可用六次</p>		<p><b>葉奇可治腦病吐血各種咳嗽內傷婦科紅花油白樹油</b></p> <p>最多欺假誤人本號貨真價實不賣假貨</p>		<p>甲子年二月十一日</p> <p>葉奇可舖在海山街四十六號</p>		<p><b>注意！注意！！</b></p> <p>良機勿失</p>		<p><b>福安公司的餅乾再減價了</b></p> <p>◎茲將各色餅乾價目列左</p>		<table border="1"> <tr> <td>蜜餅</td><td>每擔</td><td>廿三元</td></tr> <tr> <td>烟枝餅</td><td>每擔</td><td>廿一元</td></tr> <tr> <td>人物餅</td><td>每擔</td><td>二十元</td></tr> <tr> <td>幼粒餅</td><td>每擔</td><td>十八元</td></tr> <tr> <td>冉里餅</td><td>每擔</td><td>十七元</td></tr> <tr> <td>馬里餅</td><td>每擔</td><td>十六元</td></tr> <tr> <td>幼冉餅</td><td>每擔</td><td>十六元</td></tr> <tr> <td>茶會餅</td><td>每擔</td><td>十五元</td></tr> <tr> <td>甜梳餅</td><td>每擔</td><td>十五元</td></tr> <tr> <td>禽獸餅</td><td>每擔</td><td>十五元</td></tr> <tr> <td>甜士文餅</td><td>每擔</td><td>十五元</td></tr> <tr> <td>糖花餅</td><td>每擔</td><td>十四元</td></tr> <tr> <td>小家敏餅</td><td>每擔</td><td>十四元</td></tr> </table>		蜜餅	每擔	廿三元	烟枝餅	每擔	廿一元	人物餅	每擔	二十元	幼粒餅	每擔	十八元	冉里餅	每擔	十七元	馬里餅	每擔	十六元	幼冉餅	每擔	十六元	茶會餅	每擔	十五元	甜梳餅	每擔	十五元	禽獸餅	每擔	十五元	甜士文餅	每擔	十五元	糖花餅	每擔	十四元	小家敏餅	每擔	十四元	<p>總代理 新嘉坡 源順街 鼎盛興號 福安公司餅乾廠啟</p>	
蜜餅	每擔	廿三元																																																												
烟枝餅	每擔	廿一元																																																												
人物餅	每擔	二十元																																																												
幼粒餅	每擔	十八元																																																												
冉里餅	每擔	十七元																																																												
馬里餅	每擔	十六元																																																												
幼冉餅	每擔	十六元																																																												
茶會餅	每擔	十五元																																																												
甜梳餅	每擔	十五元																																																												
禽獸餅	每擔	十五元																																																												
甜士文餅	每擔	十五元																																																												
糖花餅	每擔	十四元																																																												
小家敏餅	每擔	十四元																																																												



▲  
●  
●  
●  
●  
●  
▼

南洋總批發石叻大馬路會豐商店  
總發行 上海四川震寰藥廠  
每瓶洋一角

2

新

1

所治各症列後

頭刺神經筋痛用藥頻搽患處

愈為度

棉衣濕後能再服本廠愛理士紅衣補丸可保永不復發身體堅強自無後患

如神效傷用棉花濕藥少許貼之勿令破皮其火熱自消

湯火燙傷用棉花濕藥貼患處其痛立止或每半點鐘換一次倘外面發腫內外均貼濕藥以

牙痛以棉花濕藥貼患處其痛立止或每半點鐘換一次倘外面發腫內外均貼濕藥以

毒物釘咬用藥濕患處以痛止腫消爲度  
凡此等急痧每多起於夜半往往手足  
吐瀉霍亂絞腸抽筋熱螺吊脚諸種急痧  
下及寸時吐瀉瀉之勢至手足轉冷冷汗直

瀉偏大處作鄉  
 陽村絃更筋難  
 抽施四口救  
 渴症用微神  
 起水氣不一垂  
 過些陷和以費  
 中致候時溫刻  
 下應下應下  
 危或危或危  
 加在加在加  
 糖俄少頃許  
 雖調欲和延  
 亦緊迫每不  
 及點鐘可  
 服速

至聖水加倍至四十滾湯隔盞燙熱揉擦肚腹再用棉布巾或法蘭絨一條滾水泡熱絞

藥牛是力是復  
度愈後忌食米粥葷腥數天後可飲食如常矣

每打洋一元二角  
每瓶洋一角

洋總批發石叻大馬路會豐商店 總發行 上海四川震寰藥廠

藥聖之痛骨尋

[illegible]











黃紹庭	一百元	鍾榮興	一百元
鍾元瑞	一百元	梁谷隆	六十元
林起增	五十元	廣合隆	五十元
清善堂	三百元	斤淮清	二百元
羅錦發	一百元	義盛公司	二百元
薛永昭	一百元	古雲舫	一百元
華安號	一百元	夏聘	五十元
胡文虎	一百元	斤淮清	捐一百元
黃潤明	一百元	榮棧號	一百元

溫陵武	陳仁甫	陳雲階	梁逸群	萬泰隆	同益興	國華金舖	陳鏡秋
立興號	陳雲階	聯業公司	以上捐銀一百元				
許添和	七十五元	梁星雲	六十二元七角五分				
葉國珍	湯竹君	鍾恭源	黃均如	利訓壽	鍾少甫	葉南通	
黃錦章	廖雲珍	協和號	李宗銘	南棧號	陳菊泉	以上各	
捐銀七十五元							
葉雲記	四十元	鍾少甫夫人	賴祿記	王甫臣	永瑞昌	黃成昌	
以上各捐銀三十元							
鍾介眉	梁谷欣夫人	梁谷欣叩管	梁海山	傅伯中	黃人和	振茂號	
利訓壽夫人	梁谷欣夫人	羅同泰	彭和足號	巫振利	振茂號	丘	
義記號	許貴枚號	三益號	黃捷興	黃和源記	黃成合		
拓如	黃辛星	萬盛記	新永成	以上各捐銀二十元			
利揚元	利西元	嘉茂號	應成泰	李海	以上各捐銀十五元		
梁逸群夫人	梁廣興	梁國興	梁相興	梁捷興	梁華興	梁	
全盛	葉適餘	鍾珍堂	鍾士傑	鍾達洲	謝利朋	楊國群	
金政祥	鍾毓輝	鍾林華	鍾均盛	鍾裕盛	鍾寶鑑	梁采公	
鍾鍾仁山	梁標元	陳漢記	廣昌	謝元和	梁碧新	嘉和公	
鍾黃嘉華	梁標元	陳振華	楊盛昌	曾瓊昌	德盛	振興	
榮盛	薛木記	達南公司	伍慶鴻	曾瓊昌	德盛	振興	
侯德祥	黃華昌	劉榮昌	張義記	藝豐	來勝	南華	
合	黃海珊	張維興	利源	鍾福壽	林萬興	張日昇	
均泰號	以上各捐銀十元						
如新捐銀八元							
同盛	肆順	和發	三和興	葉瑞和	彭桂興	郭泰記	榮泰
劉鳳祥	德珍	劉嘉興	鍾良讓	賴昌吉	謝緒濱	劉石香	
以上各捐銀五元							

以上各捐銀五元

鍾榮興四百元 胡文虎五百元 羅錦發二百元 華安五百元  
清善堂一百五十元 古雲舫二百元 林起增二百元 丘淮清三百元  
榮棧一百元 陳仁甫一百元 陳翼扶一百元 萬泰隆一百元  
同益興一百元 國華金舖六十元 立興五十元 聯榮公一百元  
司一百元 榮星雲六十二元七角五 葉國珍五十元 黃均如五十元  
十元 利訓壽五十元 葉南通五十元 黃錦章五十元 廖雲珍五十元  
二十元 協和五十元 陳菊泉五十元 葉雲記四十元 王甫甫五十元  
二十元 永瑞昌十五元 傅伯宗二十元 利訓壽夫人二十元  
古雲舫夫人二十元 彭和足二十元 郭振利五十元 宋義記二十元  
元 許廣梅十元 三益二十元 黃辛姐二十元 萬盛記二十元  
元 利揚元十五元 利西元十五元 嘉茂十元 李海五元 鍾達元  
洲五元 鍾均盛十元 鍾裕盛元 鍾寶鑑十元 梁彩孫十元 謝元  
元 振漢十元 梁碧新十元 黃嘉華十元 楊盛昌十元 德盛二十元  
元 昌十元 劉榮昌十元 張義記十元 來勝十元 南華十元 黃義元  
清合五元 利源十元 張日昇十元 如新八元 再盛十元 陳順元  
順五元 德珍五元 鍾良讓五元 謝緒湓五元 劉石秀五元  
夏聘尹二百元

▲茲將第二次捐款芳名開列

裕和堂安記一百元 葉祿華五十元 振興隆五十元  
邵蔚荃廿元 梁英賢廿元 同濟堂廿元  
黃益興 廣和豐 祿盛號 聚興號 葉伯芳 均泰號 各十元  
黃祥興 利稱泰 桂勝號 合群公司 容新號 張官蘭 捷記號  
捷興號 李錦泉 興盛號 黃和順 嘉裕和 各五元  
▲又將第二次收款芳名開列

鍾元瑞一千元

邵蔚荃 梁英賢 同濟堂各廿元 伍慶鴻十元 黃祥興五元  
黃塘興廿元 丘柏如廿元 鍾仁山 榮益號 振興隆 祿盛號  
聚興號 各十元 李錦泉五元 榮泰號五元 黃和順五元 鍾少雲  
李宗銘十元 立興五十元 侯德祥十元 彭杜興五元 鍾少雲  
李海五元 謝利朋十元 榮棧一百元 鍾士傑十元 李興盛五元

之國十六年十一月廿九日

嘉應五屬方便留醫院啟

走北圍 雙花轎 雙鳳爭鸞 青龜記 美人猴



新加坡爪亞街一百五十一號潮商公司啓

多咳傷肺日久成癆查治癆必愈之藥迄今外國  
尚無發明目下只有  
唐拾義醫生久咳丸直接有革咳痰  
痰之效間接有防癆保肺之功正本清源舍此莫  
屬每瓶一元 各處均有代售

廣州下九甫父子大藥廠發行

人咳成癆  
癆瘵治癆必愈之藥迄今外國  
醫生久咳丸直接有  
癆保肺之功正本清源舍此莫  
九 各處均有代售

廣州市 父子大藥廠發行  
下九甫

唐拾義久咳丸功在止咳防癆根本治療舍此瀕屬防微杜漸特此留  
告有咳諸君速服速服蓋咳之初起其患甚微人皆易忽迨咳多而五  
肺六臟呼吸之氣傷矣咳多而胃不思納化原漸絕則肺家傷燥肺金  
破矣癆病釀成每基於此本醫生志切匡時特製久咳丸以制其咳不  
至傷肺而成癆正治病之源之最良法也久著奇效不可不知并此丸每  
瓶包內有驗真券一張形如銀紙交回廣州上海兩發行所驗真無僞  
即有美術圖畫奉贈并可稽查各經理有無假冒如包內無券即為僞  
藥請勿受欺

除根(丸喘哮喘)

哮喘之症最難治然不難治者暫時之安舒而難治  
除根於永久推原其故或所服之藥過於偏泥不能將病盡  
澈底搜除故依原方施發迄無成效或過發之時辛苦萬狀  
用治標之藥以濟其急所以一觸即發非正本清源之道  
本院醫士試驗十年之研究發明此哮喘丸經送全球各大醫  
院大醫士試驗均認為醫喘之唯一聖藥萬試萬靈有喘諸  
君幸勿忽語 (價目)每瓶一元每打十元

總發行 石叻 庇能 會豐商店

發行所 上海廣西路廣州下九路 唐拾義父子藥房

香港文咸東街

發行所 上海廣東路廣州甫下九  
香港文咸東廣州甫下九  
唐拾義父子藥房

Savaresses Capsules Incorporated in England

◁敵之菌毒白淋五▷

己慢。白毒病與婦女白帶。或膀胱炎等症其功效之靈驗及穩妥已經世界上各大醫院大醫師所贊許而定爲患白毒五淋病之一種給劑故此丸天下之五淋白毒病菌俱惡視爲彼之敵患者祈注意焉



○士巴禮士五氏五淋丸  
檀油爲五淋口毒病之特效藥爲  
世界藥學士及醫學士所公認突然粗  
製劣品不但效能不著且有損害腸胃  
之虞故患者不可不慎於選服也士  
巴禮士五氏五淋白毒丸係以監製之  
膜包極純之檀香油而成能治急性及

英京倫敦立雪洋行發行  
南洋各大藥房俱有發售

請看 和尚 神效 眼科 不受 謝金

鑒啟者竊憶未納於民國二年避亂吉抵星洲首創紅毛橋之觀音亭次建龍山禪寺於新加坡之里時高律門牌三百七十一號皆賴我 僑胞各大施主

沈添國 陳文清  
王水斗 謝順琴  
傅清池 李攀福

道各界善男信女人等大發慈悲慷慨樂輸而成迄今將近七載地方叨庇安寧感佩不已伏思鄙人幼年立誓出家非爲私也研究醫學非圖利也乃遵 藥王孫仙師遺言濟人一眼九世其昌金語亦非圖今生富貴轉瞬虛浮實欲爲來世造無量之福德耳是以禮佛法原視天下清泰時雖醫係僑願人間安慶蓋內外兩科惟眼科七十二症未納獨授異傳與人不同於是前在廈門安海龍山寺內閩省馳名及在新加坡龍山禪寺每年到寺就醫者查閱日記內每年約計二千餘人均限日全愈輕者三日重者七天從無一誤屢蒙紳商贊揚神效眼科萬無一失等詞嗟呼地處偏僻離寺較遠多有者不知以致常有醫壞十分沉重者始到寺內調治見之良可嘆惜竟不思人之兩目乃一身之主最關緊要猶天之日月能視萬物無處不至如果一時昏昧必致風雲雷雨人之兩眼不明必傷六慾七情非特不能做事而日利害匪輕苦不堪言茲未納既蒙我 僑胞各大施主 公樂善好施之至意而鄙人應宜以此効力酬報鴻恩不惜吝本督報不憚勞苦就醫盡心調治俾我 僑胞人等遠近咸知而免被人瞞盲大害終身人之病好我之名亦好豈不兩全其美造福於來世又何須圖利於目前耶恐未週知謹此奉聞

來寺就醫者上午自一點鐘至三點鐘止

民國十年二月廿六日 星洲龍山禪寺住持僧披露

磨士醫生印度草根丸

## DR MORSE'S INDIAN ROOT PILLS FOR THE LIVER

精良防病靈藥

疾病來由多從胃不銷  
化肝經不調腎部衰弱  
諸因磨士醫生印度卓  
根凡治之功效神速若  
憲大便閉結尤為著名  
應驗也此丸不敢謂能  
醫萬病但用以調理身  
體預防小恙堪稱穩當  
可靠平安妙藥世人每  
多不節飲食不慎寒暑  
或縱情嗜慾以致傷殘  
染疾必須搜求良藥以  
助不逮尤以銷化機關  
靈動方可無恙磨士醫  
生印度卓根丸功效神  
奇每星期服丸一兩次  
可保全體康健銷滅尋  
常小恙所有大便閉結  
頭痛骨痛腸腹不寧肝  
經不調以及一切血病  
腸胃病無不藥到春回  
全愈於不知不覺間也  
然疾病痛苦其來也漸  
苟不留心調治於初發  
朕兆時侵假病情轉亟  
則痛苦加增勞神耗財  
矣是故男女老幼衛生

各埠中西藥店  
均有此丸發售  
大瓶沽銀五角  
石金士鐸公司啟

磨士醫生中草根丸  
滑大腸清血毒平肝補腎助消化積滯毛病



想添丁者注意

香港天壽堂調經姑嫂丸之特色

此丸專治婦女經期不調或先或後或多或少赤帶白帶前後肚痛企頭暗病久未受。添丁最靈中外報紙頗為婦女聖藥真廣嗣金丹世有金屋藏嬌尼山求嗣者請速試之每盒一元

無論暗育青年一禮拜腎部虛弱如下各症



海狗鞭健腎丸

包能滿意

治男子 先天不足 後天失調 丹山無力 腰膝酸軟 治男子 精神不振 陽痿不固 耳鳴眼花 夜多小便 治男子 血氣兩虛 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅 治男子 血氣兩虛 腎部虛損 精寒陽痿 子嗣維艱

南洋石叻總代理 萬泰隆生藥行



德國惠斯民 藥良民斯惠

德國惠斯民 奇異頭痛餅

頭痛一症其病源各不同其痛狀亦不一。隱隱作痛如刺鑽者。量較重偏左偏右者。考其原由大概為用力過度或飲食不化或胆汁不和或夜少安睡或信不調或大便不通或滯氣不化或婦女體弱或腦精補瀉等症所連累。激腦部因宜作痛凡患此種頭痛皆可服惠斯民立止頭痛餅退熱靈效止痛非常

每盒三角 每打三元

南洋石叻總代理 會豐商店

華僑銀行有限公司 The Oversea-Chinese Bank Limited

資本 定額 出 一〇〇〇〇〇〇元 先收股本 五二五〇〇〇元 股東負擔 五二五〇〇〇元 公積餘款 八五〇〇〇〇元

董事部

林義順(主席) 殷雪村 黃兆珪 蔡嘉種 黃德成 陳先恭 鍾水坤 邱國瓦

經理部

邱國瓦(總理) 陳長生(總司理) 陳錫光(司理) 陳芳錦(庶務)

分行

檳城 仰光 占卑 吉隆坡 廈門 紐約 香港 上海 口里 怡保 坤甸

民國十六年六月一日

教育局兩公函

▲教育不得兼職 ▲糾正學生運動 廈訊、教育局公函云、逕啟者、案奉福建省教育廳第七號訓令、案查各中小學校校長、專任教員、不得兼校外職務、及各教員兼任校內職務者、其授課之總時數、每週以廿四小時為限、前經轉令各校長、遵照辦理、茲查各校長、多不遵令、仍兼校外職務、以致授課時數不足、影響學業、應令各校長、遵照前令、不得兼校外職務、各教員、亦不得兼校外職務、如違令者、一經查出、即行撤職、此令

鼓嶼電燈問題

勢將停火耶

古浪嶼電燈公司、前由裕昌公司承辦多年、對於材料器具、絕無整頓、光力不足、用戶殊不滿意、無奈權操外人、於去年經廈鼓各界團群起反對、爭欲收回華人自辦、前公局工部局長洋人黎氏、見勢不可遏、亦自認該公司辦理腐敗、准許華人自辦、即通告招人投標承辦、該公司廠底、結果被怡和洋行公司投得、自投得之後、雖設籌備接辦一切、但因工部局全部董事未有加入、又招股一切不能就緒、今承標交卸之期限將屆、一方已擬定折盤停辦、一方尚無承辦接辦把握、故鼓浪嶼全市市民、恐屆時交卸無人、勢必停火、發生恐慌、召集商業聯合會開會議決、催促該怡和公司速行預備接辦手續、於昨具書廈門交涉公署、但交涉員認為非專關於對外交涉、擬請該公司於未有人接辦之前、暫行維持、一面函請市黨部設法辦理、原函冗長不錄

商標廣告

啟者暹羅網鑲境內隆興棧火礱所出之青標米向已馳名遠近現今叻中米市咸推此庄為冠蓋其米粒均係粉西施名穀製成顆粒既圓勻色澤又極潤而且甘香適口同一米量而此米所得之飯比別庄為獨多是以人皆樂購用之銷場最廣此米來叻今由隆盛號經理并無分託他人茲更精益求精認真揀選以期無誤諸君之雅愛特將青標商標向當地政府註冊聲明報俾得週知但恐有射利之徒以偽亂真或偽作本棧商標或翻用本棧米袋或以仿佛相類之標圖混冒用特將此商標圖式登明廣告諸君以上各等情弊本棧定當控究倘 諸君子得知其作偽所在前來報明引獲亦必不吝重酬合併聲明各宜自諒特此佈告 暹京網隆興棧火礱駐叻代表王書圖謹啟 民國十六年元月四日





英一九二六年三月一號

此藥餅各處藥房商店皆有發賣  
惟須小心認明商標以免冒名之弊



入口內  
含之  
可無慮  
微生物  
由空  
氣中  
泛潛而  
入口中

**伊尹氏喉症藥餅**

名聞天下者久矣

蓋凡欲免外感傷風。喉痛喉癰一切病症。而殺除喉內各微生物者。應常備而又常用此藥餅。便能自保無虞。

## 打倒惡魔勢力

人身中之有疾病、猶鬼魅中之有惡魔也、欲治人身中之疾病、須靠藥醫、欲制鬼魅中之惡魔、須賴符咒、然符咒之制魔不足恃、而用新嘉坡萬寶興大藥房 人箭標各藥品治病、則足以打倒一切惡魔勢力也、舉凡內傷外感時行疾疫、則宜用千金油、湯火灼傷、跌打損傷、則宜用萬寶油他如各種頭痛、則有頭痛粉、止渴生津、及治咳嗽、則有八仙丹、腸胃濕熱大便便秘則有清瀉水、誠居家旅行隨身之至寶、打倒惡魔勢力之聖藥也其餘主治詳仿單、

南洋總發行所 石叻大馬路會豐商店

此石能醫惡  
蛇大瘡時疫  
蛇蝎瘋狗咬  
鼠蜈蚣等毒  
石置患處立  
即消腫止痛  
百發百中

## 正施德之

施德之濟衆水爲世界人士共  
知現在南洋各埠委 豐商店  
爲總經理今有大幫貨到各號  
賜顧請到該店面商定當克已

露披人主華耀之德施路京南海上

# 兜安氏通便丸



## 我胃不克食也

君之不能食由於平時多食不消化之食物或食不適合脾胃之食物致有今日之胃病胃病者肝經失司之徵候也漸致大便閉結舌苔黃厚口內無味肚腹脹痛頭常隱痛種種疾病由是而起矣

兜安氏通便丸乃植物製成之瀉劑性平無毒有疏肝消食健脾開胃之功而無剋伐脾胃之弊功效迅速男婦老幼咸宜之瀉劑也通常服法每於夜間臨睡前用溫開水或溫茶吞下此丸三粒或四粒翌晨必能大便通利身體舒泰矣凡宴會大嚼後服此丸一二粒可以免積滯而却病也有患胃不消化大便不通者請即日試之

各埠大藥房均有出售每瓶洋七角五分每打七元半

上海江西路七十一號美商兜安氏西藥公司謹啓

批銷處新嘉坡吉寧街四十二號









理代司公安衛叻石

**請認明瑞泰氏外療廣嗣藥**

瑞泰氏外療廣嗣藥，專治男婦虛弱，腎虧精冷，遺精早洩，立見奇效。中外馳名，一服即愈。

瑞泰氏外療廣嗣藥，專治男婦虛弱，腎虧精冷，遺精早洩，立見奇效。中外馳名，一服即愈。

◎◎◎注意提防假冒朱中興普濟水之偽藥

朱中興普濟水為通治百病之起死回生聖藥，中外馳名。婦孺皆知。無庸贅述。近有市儈奸商，運來假冒朱中興普濟水，偽藥在市面流傳，發售以圖魚目混珠，誤人誤世。本主人有鑒於此，特改用電印，印明瑞泰氏商標，以資辨別。凡欲購者，請認明瑞泰氏商標，庶不致誤。本主人有鑒於此，特改用電印，印明瑞泰氏商標，以資辨別。凡欲購者，請認明瑞泰氏商標，庶不致誤。

# 朱中興普濟水

理代總司公安衛叻石製監局藥處深雲南雲

## 養命玄珠之緣起

養命玄珠之緣起  
養命玄珠之原料  
養命玄珠之秘製  
養命玄珠之主義  
養命玄珠之主治  
養命玄珠之服法

**潘敬菴九龍丸**

治男婦虛弱，腎虧精冷，遺精早洩，立見奇效。中外馳名，一服即愈。

潘敬菴九龍丸，專治男婦虛弱，腎虧精冷，遺精早洩，立見奇效。中外馳名，一服即愈。

**德國新發明 生死開頭**

人類勁敵 楊梅最劇 毒促壽命 並易遺傳 近有聖藥 奏效神速 從速購服 一試便知 諸君不信 請閱仿單 詳細用法

各埠均有代售 每打大洋一元 德國康寧大藥房精製

理代總店商豐會羅堪呢叻石

**百齡機**

為生友吾 什親多 麼戚勸 醫朋食

百齡機 能

（補血）（生精）（開胃）（補腎）（潤腸）（補腦）  
（療肺）（寧神）（強筋）（補氣）（通經）（種子）

男子精液濃厚，女子卵子強盛，記憶力健全，新思想敏捷。

石叻九福公司分行發售

贈送驗血血色計 請附郵票四占寄 石叻玻璃後街六 號九福公司即有 血色計一份照開 示地點寄奉

請即寄驗血血色計一份附上 郵票四占祈台洽 地名 店號 門牌 姓名 石叻九福公司台鑒 具名



瘰癧一症在東方熱帶各國每年因而死亡者殊較他症爲尤多雖然如此但其中有多數尙可挽救不至死於非命也瘰癧之毒係由蚊咬之時傳帶入血一經傳入血中滋生蔓延瘰癧之症成矣是以欲免蚊咬睡眠之時必用蚊帳遮護如若已染瘰癧疾必需仿倣蘇門答臘棉蘭日里民而城路五十號謝壽廷先生之法彼如何治愈據其來函如下鄙人於一千九百二十五年七月份身體衰弱因而患瘰癧寒熱交作臥床月餘虛弱無力胃口全失大便秘結身瘦神疲造於極點延醫服藥多方試用毫無功效一日偶閱報章見刊登韋廉士大醫生紅色補丸廣告且知此丸曾經治愈與余相同之症於是決意購買數瓶以試服之不料服用未幾果見效力竟與報上所列無或少異一瓶服完覺功力甚偉於是耐心連服漸服漸愈胃口復原寒熱退淨體量增加現下十分全愈深感韋廉士大醫生紅色補丸之奇功閣下亦可服用韋廉士大醫生紅色補丸如謝君之得獲治愈也因是丸已曾治愈無數之患其他各症者矣除瘰癧之外曾經治愈由血虧腦疲所起之各症即如 血薄氣衰 腦筋無力 少年虧傷 胃不消化 瘋濕骨痛 腎尻酸楚 筋骨刺痛 諸虛百損等症以及熱症與病之後體力虧弱者均可療治對子婦科各症尤爲神效凡經售西藥者均有出售或直向星架坡馬六甲街韋廉士大藥局函購每一瓶叻銀一元五角每六瓶八元郵力在內

衛生小書奉送 男子衛生小書即名聲康健談女子小書即忠告婦女小兒小書即嬰兒康強指南如欲索取可寄一明信片至星架坡馬六甲街敝藥局原班郵送各一本可也

購者注意此丸  
內含粒數出售

均係真貨  
服之恐碍身體

DR. WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

此丸真  
正韋廉士大醫生紅色補丸也



# 請吸 梅蘭芳牌香煙



品出司公草烟弟兄洋南

售發有均商埠各藥聖一唯之嗽咳止立

佛山  
伍巧泉  
朝榮  
爛肉

理代總一唯司公安衛叻石



人皆苦炎熱最怕毒蚊多  
有我金魚在蚊其奈誰何  
耗血不思保要錢做甚麼  
毒蚊傳染症更甚虎狼多  
諸君講衛生請未光顧我  
保血公司中國優等治蚊香

金魚蚊  
香華人  
製造純  
粹國貨  
洵美且  
好願我  
僑胞熱  
心賜顧  
挽回利  
權各盡  
義務批  
發相宜  
主持公  
道謹佈

朝榮晚愈爛肉藥油乃佛山伍巧泉新發明始創製造久已中外馳名專治損手爛脚爛耳爛乾濕肉癰爛湯火所傷小兒天泡胎毒爛頭及遠年腐爛瘡瘍等用此藥油攪勻搽之自能調愈確有朝搽晚愈之功 石叻衛安公司代理

氣痛  
好藥

你咪話  
正係



本號之氣痛靈丹出世十五年歷蒙曾患心胃氣痛者購服無不交口稱贊為止痛最快捷之良藥并能隨尾永無復發真萬試萬靈之止痛神藥也每樽價銀二角

新濟世氣痛靈丹

施林氏除痰止咳水

凡染新舊寒熱咳嗽者不論男女老幼即服即癒

C. RAMS  
COUGH EXPECTORANT  
WAI ON CO.  
7, Upper Macao Street,  
SINGAPORE, S S



理代總司公安衛叻石  
牌七牌門街柏松坡嘉新



癡海趣聞

## 哥倫比亞大學說謊會

### 逸趣橫生的經過

哥命比亞大學。是美國著名大學之一。吾國留學生。每年入該。曾殺濮州李氏。一家七口。晚歲頗悔少年之不德。乃嚮食校肄業的。不在少數。最近該校有少數好新奇的學生組織了這。以不忘。遂習谷居濟南。因家焉。煥銓能釀酒。陶南精烹飪。個聞所未聞的說誑大會。消息傳出。當地人士。無不據爲說助。因設市買酒爲生。而以桂寶寶當爐。營業頗不惡。日入數千錢。最初該會會員祇限于本校學生。後以校外人士。要求加入的。很多。所以就經發起人的通過。商定擴充的範圍。因是轟轟烈烈。致詞。忌桂寶寶係陷上葩。則章台攀柳。當無中道作梗者。詎寶寶係小家碧玉。未易輕交一言也。復挽媒通款曲。媒曰。桂姑艷如桃李。而漂若冰雪。貴人若賤之。事必不濟。姑言往商其計。僅兩月。而總計會員達六百五十餘人。不可謂不發達。據他。桂寶寶曰。祇求一見姑娘面病可不治而愈。否則死他鄉。我雖不以不謀人們思想上的活動。未成年的兒童們。個個愛聽渺無邊。殺伯仁。伯仁由我而死。願姑娘三復斯意。勿以考身之言。爲滌荒謬無稽的神話。就因爲神話的效力能使他們有思想上的活動。然而成年的人們。因思想上的變移。神話已失去固有的效力。但是要求思想上活動的渴望。無日或止。于是乎吾們的說誑會。應時而生。因爲說○一事。確是能够說得人開心。聽得人開心。可以說天下的開心事。莫過於說○了。不過說○也要合於邏輯。不合邏輯的說○。就失去了說○的價值。何謂邏輯的說○。就是聽人明明知道是說○。然而竟不以爲他在那裏說○。當着真的事蹟一般。這是說○的大雅事。所以要練習。本會宗旨。就是要養成說○人才。滿足人們思想上的活動的需要云云。宣言冗長。決不是這一些少。茲不過錄其大意而已。這說○會成立以後。省經社會人士一度的責難。說是以大學的資格。不應該組織這種說○大會。無形中無異獎勵說○。提倡說○。但是不久就不息了。平息的原因。據說他們說○會的會

員。舉行過一次大規模的公開說○大會。他們深知用說○會名義去吸引大家來參與。一定不能發生什麼效力。第一步。他們就利用了一次說○的技能。邀請來賓。到了開會的日子。居然來賓若狂。把一所能容數千人的會堂擠得滿滿地沒有隙地。最奇妙而令人不可以推測的。就是那些到會的來賓。沒有一個知道是應說○大會而來的。開會以後。那些會員。一個個輪流演述。有的說得大家哈哈大笑。有的說得大家悲哀酸楚。總之演述一段。有一段的刺激。聽到最後一人演述一段最悽其的情史。大多數人竟痛哭流淚。這時候全場靜然。充滿了悲哀的空氣。講的人是哥倫比亞的學生。也是發起人之一。講到這裏。故高其聲曰。今日是吾們說○大會公開的第一次。承衆位來賓到會。不勝榮幸。方才本會會員輪流所演述的。都是說○。沒有百分之一的真話。累得諸君受盡了情緒的變易。萬分抱歉。但也是同人等說○大會的成功。來賓聽到這裏。如夢初醒。也有悔恨的。也有反而好笑起來的。但是自此以後。這說○大會見重於社會。而暗暗地佩服說○的利害。

桂寶寶大慟。貨家葬父。吳知之。私餽多金。以資贍養。明年特赦陶南出獄。吳痛杖之。諄諄訓勉。陶南呢首知罪。號哭而歸。理其舊業。嗣吳令擢萊州府。抵任未久。以事逆大府。大府內侍有素。得大府密函。內侍譴于權貴。竟引事落職。更捏言與馬賊。卒下獄。桂寶寶知之。大驚。請於兄。貨家所有。走京師賂門官。易服侍於獄者。越年生子。三年中子已不母而活。吳卒罹大辟。臨刑之日。桂寶寶市棺槨。祭奠已。徐以藥和酒進。使受刑者無苦也。斷頭時。桂寶寶驚愕而踣。俄頃復蘇。出線縫公頭。棺殮已。泣謂衆曰。吳公余恩主也。公在年於茲矣。公今死。妾將安適。公如有靈。妾當助臂之力以報賊。言訖淚漣漣下。既而咽唔不已。置所生子於地上。語衆曰。此吳公血脉也。諸公其卹之。已言。更出懷中短匕自刎死。觀者色變。事聞於朝。而吳寃得雪。追贈道銜。蔭其子爲國子監。太學生後官同知。此光緒十九年事。

詩界

題張大鵬養和草堂圖

黎煒

山環與埤。疊疊樓明復滅。乾坤放眼皆吾廬。芥子藏  
穴。我々潦倒如是觀。落筆自與旁人別。空中樓閣一無  
胆輪困氣蟠結。先生曠達如吾儕。攝向毫端補其缺。天  
宮作意匠。人覺化工是天設。翛然坐我草堂處。風微絲絲  
柳柳梢逍遙遊。一家春釀相娛悅。翻思昨夜良宴會。隨風  
舞迴雪。玉樓色相空雲煙。石火電光同一瞥。主人大笑爲  
洗盞更酌冠纓絕。今無其地存其圖。飲之太和養生訣。

# 孔昭炎的新戀人

紫存稿

北京僑司法部次長孔昭英氏。廣東人。此番旅居京華。並未偕帶眷屬。獨屬清淨。頗習攝生之道。每晨五時許。即起床盥沐。延師於庭中練習八段錦及太極拳術。約半小時。然後輕衫便履。步行赴中央公園。松柏深處。吸收新鮮空氣。並登水榭西之高岡。舒其胸次積鬱。日高時。仍步行以歸。始進早餐。每晨此種程序。雖冬寒盛著。迄未中輟。不意孔氏於此吸收新鮮空氣之時期。竟得吸收一絕代之交際名星。以爲戀人。近且正式結婚。爲眷屬。知之者。莫不爭羨此老之艷福不淺也。至所謂之絕代交際名星者。其爲誰歟。蓋即都下盛名卓著蕪三小姐之姊妹也。短鬚覆額。符裙量腰。玉體凝脂。身輕比燕。故都人均稱之爲小燕。小燕工中西文。喜考查法律刑訟之學。夙慕鄭毓秀何香凝等女士之爲人。因刻急追擬之。常欲留學歐西。專心研究法學。終以家庭中而無關係阻滯。未通所願。今女士竟嫁得法部次長。求仁得仁。料應無所遺憾矣。

至於孔燕二人之得以結合一處者。則賴吸收新鮮空氣之力爲多也。蓋小燕處處維新。事事歐化。黎明起床。即到中央公園之花木深處。吸收新鮮空氣。因與孔氏日日必見一面。久之。由面熟而通詞。由通詞而細談。各人衷曲。氣味相投。兩心相印。爲日無多。雙方即發生戀愛關係。進一步復在京正式結婚。結婚後。一雙新伉儷。會同回廣東孔之故鄉。大婦一見。即作河東獅子之吼。勃谿詬誶。晝夜無間。孔不堪其苦。復偕燕北歸。同作長定寓公。每當良晨清曉紅日未出之際。中央公園之水邊花下。欄檻湖石之間。仍見彼一雙紅顏白髮之新夫婦。聯臂而遊。鼓腹而嬉。同用其吸氣之功夫焉。

民國十六年八月二日

眼科第一

341 Hill Street, Singapore  
Special Treatment  
For eyes & Ears

牛喃拿味吓金印度著名眼醫生

本醫生專醫眼科特色年中醫愈不計其數而  
痔瘡惡毒痢濕疳疔血腎虧頭痛骨痛芒果威疔  
骨痛一切花柳等症亦能擅治余來南洋廿五  
年久蒙各國人士稱為妙手俱用印度良藥醫  
法與別不同由上帝賜余之藥則痔瘡等症無  
用刀割藥敷即斷根無復發之患本醫局醫愈  
者俱有證書為據上述諸症倘蒙來醫者貧者  
如贈以醫藥富者取回藥資以濟世為目的諸君  
之不謬也

本局設在水仙門二馬路三十四零一即  
救火館對面是也

英荷暹總經理及總發行芳源公司謹啓

新嘉坡小坡大馬路  
門牌三百四十九號電話二二三五號

民國十六年八月二日

眼科第一

鮮榮高麗人蔘膏

滋補種子靈藥

強壯其體

KOREAN GINSENG JUICE

（價 定）

大瓶五元  
中瓶三元  
小瓶二元

（法 用）

晨早食一次  
夜間食一次  
每次食五分  
用滾水沖服

以謂之為大補品者不特朝鮮華人商店廣榮泰主人經商其地廿有餘  
年專辦高麗正地道人參運銷於各國久已信用昭著今特為工商旅  
客利便起見悉心研究改良辦法純用高麗人參煉化成膏裝運南來  
特委本公司以總經理之權如有欲為各埠代理者請早駕臨面議或  
賜函相商無任歡迎

(七二九甲)

黃鎮球君

之令郎玉照



小兒之珍品

請觀嬰孩自己藥片如何治愈川沙小兒疾病江蘇川沙恆豐神號主  
 人黃鎮球先生以嬰孩自己藥片為嬰孩之至寶深感其奇功如卜云  
 小兒素珍前患寒熱不清日夜啼哭服藥罔效旋服貴醫生之嬰孩自  
 己藥片連服數次覺已漸愈再服數天即見全  
 愈鄙人喜出望外飲水思源皆大醫生嬰孩自  
 己藥片之功效該藥片確為嬰孩聖品凡為父  
 母者不可不備也嬰孩自己藥片係天下馳名  
 韋廉士大醫生為嬰兒及小孩特製之靈藥專嬰孩自己藥片  
 治嬰兒胃弱不化 大便秘結 肚痛 腹瀉  
 寒熱 感冒 嘔吐 乳水 出牙各症 傷風 驚風 痰厥  
 蛔蟲等症均可治愈凡經售西藥者均有出售或直向星架坡馬六甲  
 街韋廉士大醫生藥局函購每一瓶叻銀六角每六瓶叻銀三元郵力在



牙力蘇構造  
堅實肌肉強  
健骨格蓋因  
祇含有純富  
牛乳不虞有  
不純者致釀  
成肺癆與別  
種疾病危險  
請即日以牙  
力蘇哺養嬰  
孩而享受為  
母者之幸福



Glaxo

英 遜 有 限 公 司 代 理

倫敦商務指南 (即人名錄) 已出版矣

啟者本公司創設是書經有年所內含商號住址有二十萬以上及零數分類之商號另編標題亦有二千店戶在內每年出版一次凡一切工廠商店住址及倫敦與鄰埠之出口貨商店運出之貨品殖民地及外國所給之價值輪船所往之埠名啟行來往之時日莫不登載詳明是書便可一覽按圖索驥至於英國內地所有大埠之實業商號著名客商以及關於商務之要點均皆詳細載入如有辦外國貨者不可不手一卷也每本取價二鎊(郵費在內)如蒙賜顧請將現款匯下然後從速付上如空函定購不應命 商界諸君如欲尋代理者可將貿易名片寄入書內取回印費三十司令如大張廣告則由二磅英金起至十六磅英金止

倫敦鴨口治街 倫敦商務指南有限公司  
門牌廿五號

英一九一九年八月十五號

The London Directory Ltd.  
25, Abchurch Lane London E.C. 4.



# 三紅花香烟

妙到毫端



This advertisement is issued by the British-American Tobacco Co., (Straits) Ltd.  
(Incorporated in England)

CS-1

英 美 烟 草 有 限 公 司 啟





張大鵬專科大醫生到叻

張大鵬專科大醫生到叻  
張大鵬先生專治花柳專科科學淵源術臻神妙三折肱之良醫也經在香港政府核准註冊商標懸壺濟世歷三十餘年治症神效著手成春中外馳名婦孺共仰無庸贅述茲先生擬來南洋遊歷暫駐本坡同人等素仰先生醫學精深富有經驗與其抱道鳴高若出而濟世因勸先生設醫館於海山街門牌八號以便僑胞患花柳病者隨時求診并贈帶花柳各症藥丸藥水發行以備各埠商號號辦發售特具數語刊諸報章以爲介紹

張大鵬扶元搜毒藥膠

此膠搜毒得法有益真元統治外科傳染五淋刺瘡花柳伏毒敗精血毒疔瘡等症一二料重者再用毒清症愈第一聖藥半料十元全料廿元

張大鵬止痛五淋白藥丸

此丸專治五淋白濁藥熱下注伏毒酒患血淋砂淋小便刺痛大便結熱等症輕者二三服應效如神大瓶二元五角小瓶一元

張大鵬精醫花柳解毒丸

此丸專治花柳各症水無後患每瓶二元半

商標註冊 馳名老牌調經丸 此丸專治婦科等症 如孕婦服之 婦室女 靜安 所患隱憂之症 皆可放心吞服 不用戒口 每服實銀一元 不設雙單料 亦無別藥發售 該丸若非萬全 安敢獨沽一味 於斯可想矣 代理處石叻松柏街周蘭記 甲子年元月初五日 香港天喜堂主人林肇春啓



每打十元

治月信前後小肚痛  
治月信前後腰骨痛  
治月信來或多或少或遲或早  
治月信色或黃或淡或紫或赤  
治遠年閉症近月閉症  
治一月月信來數次多少不一  
治月信肚痛大便閉結  
治月信崩漏血流不止  
治白帶赤帶帶下  
治產後瘀血未清  
治一二月胎動月信或肚痛  
治三四月胎動月信或肚痛  
治五六月胎動月信或肚痛  
治似孕非孕企頭暗病  
治子宮虛冷多年未孕

總發代理人 吉隆坡 怡保 檳城 拉沙露 父子有限公司

每盒一元

各埠藥房均有發售



驗應效無比

疥癢腫等屢試屢

專治皮膚諸症泡

外傷火爛水如癬

藥房發明精製已

經多年馳名全球

名製藥家活氏大

此膏藥爲英國著

古令撒膏藥

石叻總滙新報謹啓

請交本報編輯部收。不必書個人

名姓。特此通告。

各界諸君大鑒。啓者。現本報出版

畧早。如有緊要告白函件。請於

前交來。至所關於新聞函件。

各界諸君大鑒。啓者。現本報出版



有廉質之視實不利於髮

諸君如欲求頭髮美觀則用視宜注意多等香梘製備之洗頭髮品及洗頭髮粉皆含有廉質過多而此能使頭皮乾癢頭髮脫落及損壞之足以行用穩固之佳品爲摩士輝洗頭髮油此乃純粹而無脂質之物遠勝於所用之其他各物  
汝所用之其他各物  
以飲茶匙藥兩三羹便足將頭皮頭髮通通洗淨其日法祇先以水濕髮然後擦以此油即能成豐富之凝泡並去一切微細之塵垢污物頭垢及油積欲洗去此油亦極易洗後頭髮迅速即乾且異常平齊頭髮遂得柔軟頭髮則清秀軟滑美麗有光澤髮絲綿綿且易於修理此摩士輝洗頭髮油各藥房及市場均有發售價值極廉數安士便能供一各人內各人用數月  
但須確實汝在藥房或市商所購者爲摩士輝慎防假冒務須在盒面尋出活堅士  
Masthead's name



嬌艷之影戲  
明星乃其美  
麗髮之神祕

用如  
護髮油之使空氣透入去除污穢之後抹抹如意  
膏一層將傷處遮蓋然後用細帶束緊完固外用  
以及藥棉花或淨軟布重蓋護藥好以防擦損也每  
日解脫重新用細帶束緊一次最要緊者換  
皮膚藥之時其髮傷之皮切勿撕去必需保留每次更  
各症



換細帶之時更宜多擦如意膏  
至於如意膏乃是裝三角式聽  
外裹方紙盒僅此一一種如尊處  
無從購買祈即郵寄叻銀六角  
至星架坡萬興街韋廉士醫生  
藥局原班郵奉一盒可也



牙直利之  
茶標扇

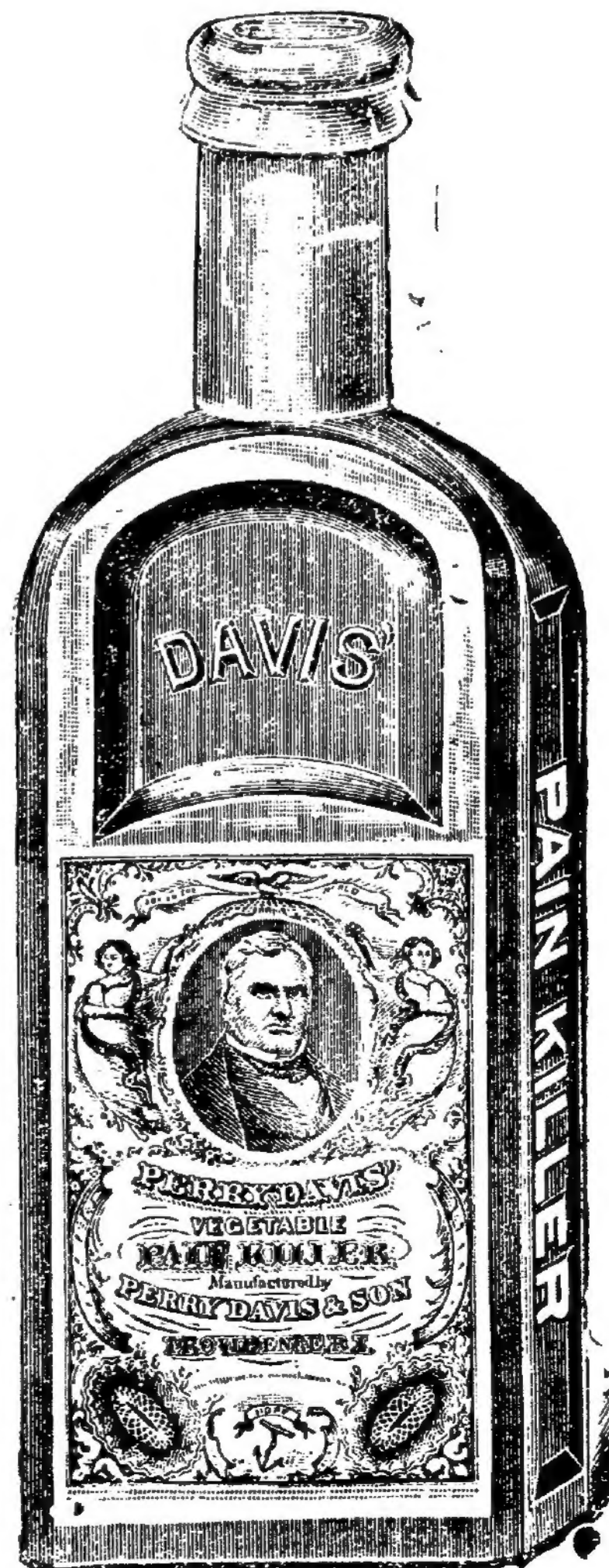
乃上等純粹  
茶園茶葉混  
合物清香而  
美味價格相  
宜  
請向茶商  
買扇標茶

理代一唯

司公限有利直牙

(册註府州三)

Sole Agents Guthrie & Co Ltd Incorporated S.S.



水痛止士威地利巴

萬無一失之藥  
感冒風寒  
咳嗽喉痛  
抽筋傷風  
腸痛瀉痢  
扭傷疼痛  
瘀傷等疾  
最爲合用

患去時立楚痛除滅能

各藥房皆沽售之  
蓋因此標準之家  
內藥品對於多種  
疾病爲無價之寶  
內服外塗無不安  
全

理代一唯

司公限有利直牙

Sole Agents Guthrie & Co Ltd Incorporated in S.



Shell Lubricating Oil  
The Best Obtainable  
The Asiatic Petroleum Co. [S. S.] Ltd  
[Incorporated in England]

The Mercantile Bank of India Ltd  
(Incorporated in England.)

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左  
本行批准共備本銀三百萬鎊 收定本銀一百八十萬  
鎊 已收本銀一百零五萬鎊 餘盈之欸共一百五十  
四萬五千六百六十六鎊 本銀行總寫字樓在倫敦  
凡諸士商存寄本銀行之欸限期及利息可到銀行面商  
而來往短期數則以二巴仙按日計算每六個月該利息  
銀未及五元無息仰 凡屬本銀行應爲之生理本銀行  
均可承造 諸君光顧請移 玉惠臨面商便妥

嗎根代望有利銀行駐叻司理人哥林馬泰啟

英一千九百廿六年四月廿七日

民國十六年八月二十日

日 許李  
公公  
遂駿

李 湯 邱 曾 劉 游  
子 湘 雁 紀 以 亮  
精 霖 賓 臣 田 生

陳錦和 陳瞻侃 黃閻山 李秩初 陳桂芳 謝慶生

全介紹

○香港東華醫院劉願可醫生抵叻

劉願可 醫生學足三餘醫通一貫向受徵香港東華醫院醫席數年診症審慎處方詳明挽救垂危不知凡幾洵不愧當世名醫也茲因其抱衛南遊同人等以夙負盛名責以濟世今先生暫寓 **本坡大馬路豆腐街口曾家佛藥** 店開診俾僑叻各界得知求良醫於咫尺仰宜留意焉

○香港東華醫院劉願可醫生抵叻

# ○胡文虎再施棺木啓事

剪贈一百副業經滿額

▲茲再贈兩百副

單沿文虎因鑑於貧窮之家一旦不幸身故多有無力營葬者以故特  
每當此輩上門求助時輒深致懷疑不敢遽行施與而眞貧而死者其  
慘苦莫可言矣故曾於本年正月間有施送回頭棺木一百副之舉并  
附贈飾衣等費計回頭棺木一副值銀十八元飾終衣服一身并飾工  
費共二元開擴抬柩四元請醫生驗車費及出字費三元總計二十七  
元一概施贈喪家不必再出分文自施贈以來貧死之家頗稱便利故  
迄今雖所定之額已經告滿而踵門求贈者尙絡繹不絕不得不再行  
贈送二百副一切辦法均仍舊例如用事人有勒索紅包等情弊時請  
卽前來報告以便向他追回恐未週知特此佈聞

民國十六年八月廿四日

前甲子



紹介名士一瞥  
介賢而下得



請專買溫千尼  
士酒注意每罇  
上之名及標頭  
紙此酒藥房及  
店肆均有出售

造你的力  
你的體力  
你的精神

請飲溫干尼士等補身酒  
此酒因有造就身體之特質所以馳名四  
十餘年

凡病後孱弱血虧及一切虛弱病都有功力溫干尼士酒曾得醫生一  
千七百名介紹人飲

溫干尼士酒乃純潔自然補身酒可以調養神經系豐富血液令汝得  
靈活及強壯

諸君每當孱弱抑鬱之時請飲此酒試閱恒點樣快快就同你恢復圓  
滿康健及身體舒暢



**WINGARNIS**  
"The Wine of Life."

Sole Agents for Malaya:  
Huttenbach, Lazarus & Sons, Ltd.  
(Incorporated in the Straits Settlements)  
Singapore, Penang, Ipoh and Kuala Lumpur.

上海五洲大藥房

人造自由

△為人活而

人生百歲所限以生長者血也血多則百體強盛血少則百體衰弱血虛則百體自枯是故凡人不能無血虛者誠爲人身之活寶也然吾人欲求身壯力健者必以多血爲適宜劉宗素曰民勞力傷人遺自來血以經及時發行故再爲經皆同胞凡有心經氣弱經全吐血或面黃肌瘦頭暈眼花耳鳴發汗肢無力手足酸軟身虛胸悶胃弱脾虛與夫婦女經水不調白帶赤帶頭暈腰酸等七傷諸虛百損等症服此自來血半月服後自然收心經增血液如思腎虧耳鳴眼花者服之旬日自可痊癒年老血衰壯年勞傷色慾過度者服之半月則氣血兩充體質自固患咳嗽吐血者服之頑血止血久服則吐血止矣患諸疾者服之旬日立可除根調氣水服之血脈暢

助肺呼吸

●人造自來血  
大瓶二元  
每打全元  
小瓶一元二角  
每打十二元

助肺呼吸香膠味美而甜氣香而清人口即化而  
止咳以清肺火助肺體而勻呼吸如老年氣喘痰  
片立能除痰順氣平喉咳止中午傷風乾咳或痰喘  
管發頻咳不止或操勞過度以致肺癆咳嗽日吐  
生之精液皆變爲痰若不早治則身體決無健康之  
效每次二三片奏效極速而且甜香

◎助肺呼吸香膠 每盒二元 每打金元

清血解毒  
海波丸

凡人得以生長活潑者皆賴血液以滋養若血液不

減少故凡覺有體質衰弱筋骨痠軟之現狀發於外或

謂故其根較深治之尤難有覺筋骨酸痛者乃體中氣

佛之害可不懼哉此海波藥之功效極廣論一切花柳毒症下

口便毒疔瘰癧等症靈效  
合製消氣解毒無上之品也

◎ 海波藥 每瓶一元 每打十元

南洋總代理 石叻 庇能 檳城 會豐商行



滙票行情一覽表

滙香港	銀行掛牌百圓銀行出貼	三圓五五
滙汕頭	銀行掛牌百圓銀行出貼	一十九圓
滙廈門	銀行掛牌百圓銀行出貼	一十九圓
滙福州	銀行買票百圓銀行出貼	十八圓三五
滙安南	銀行掛牌百圓銀行出貼	十圓二五
滙上海	銀行掛牌每百圓值	八十九兩七五
滙日本	銀行掛牌每百圓值	百九圓半
滙呂宋	銀行掛牌每百圓值	百七圓半
滙暹羅	銀行掛牌每百圓值	百四圓半
滙仰光	銀行掛牌每百圓值	百五十四盾
滙高浪霧	銀行掛牌每百圓值	五十六圓
滙雪梨	銀行掛牌每百圓值	三司令三扁半
滙望加錫	銀行掛牌每百圓值	百五十四盾
滙嘉吉打	銀行掛牌每百圓值	李四圓六二
滙檳榔嶼	銀行掛牌每百圓補行	二角五占
滙嘉那吧	銀行掛牌每百圓值	百廿九盾
滙泗水	銀行掛牌每百圓值	半一圓四一
滙三巴壟	銀行掛牌每百圓值	百廿盾五
滙倫敦	現銀票(易中圓值)	二司令四扁
金葉每望角		六十五圓八角
英國金盾每個		八圓六角
花旗金盾每個		九圓六占
△銀價市情▽	今天	廿五扁五八
首錫	今天	兌一百廿七圓五角
庫	今天	兌一百七十五丹
(昨天)		兌一百廿八圓六二五
		兌一百七十五丹

甘蜜	七圓八角
壹食甘	一十七圓
二食甘	十五圓半
白椒	一百零五圓
本地椒	六十六圓
壹椰乾	十一圓一角
中椰乾	十圓六角
幼椰乾	七圓二五
幼椰乾	七圓二五
幼椰乾	八圓二五
幼椰乾	五圓三角七
幼椰乾	四圓八角
幼椰乾	十六圓半
幼椰乾	一十六圓
幼椰乾	十五圓五角
幼椰乾	四圓七角
幼椰乾	七圓六五
幼椰乾	七圓二角
幼椰乾	八圓二角
幼椰乾	一司令
幼椰乾	四扁
幼椰乾	三角三占
幼椰乾	五角五占半
幼椰乾	五角五占半
幼椰乾	五角六占半
幼椰乾	五角六占半
幼椰乾	五角七占半
幼椰乾	五角七占半
幼椰乾	五角七占半

輪船出口

坤甸	椰油大新珍廿八斤庄	十七元半
坤甸	椰油小新珍十五斤庄	一十九元
坤甸	椰油領貨	
八月廿九日禮拜六輪船出口		
往坤甸	實德力	
往坤甸	和益公司	
往坤甸	亞庇德	
往坤甸	納閣	
往坤甸	仙那簡	
往坤甸	孟寧士左下	
往坤甸	圖南	
往坤甸	龜南	
往坤甸	汶知哥	
往坤甸	新連	
往坤甸	孟嘉里士	
往坤甸	吉聖	
往坤甸	勿呂哇	
往坤甸	萬發順	
往坤甸	南洋	
往坤甸	坤甸	
往坤甸	厘俾士	
往坤甸	嘉立邊	
往坤甸	三豪	
往坤甸	新慶生	
往坤甸	堅打	
往坤甸	福美	
往坤甸	龍巴	

輪船入口

坤甸	椰油大新珍廿八斤庄	十七元半
坤甸	椰油小新珍十五斤庄	一十九元
坤甸	椰油領貨	
八月廿九日禮拜六輪船入口		
由坤甸	實德力	
由坤甸	和益公司	
由坤甸	亞庇德	
由坤甸	納閣	
由坤甸	仙那簡	
由坤甸	孟寧士左下	
由坤甸	圖南	
由坤甸	龜南	
由坤甸	汶知哥	
由坤甸	新連	
由坤甸	孟嘉里士	
由坤甸	吉聖	
由坤甸	勿呂哇	
由坤甸	萬發順	
由坤甸	南洋	
由坤甸	坤甸	
由坤甸	厘俾士	
由坤甸	嘉立邊	
由坤甸	三豪	
由坤甸	新慶生	
由坤甸	堅打	
由坤甸	福美	
由坤甸	龍巴	